

中级口译考试重点词组及句型[5] PDF转换可能丢失图片或格式, 建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/131/2021_2022__E4_B8_AD_E7_BA_A7_E5_8F_A3_E8_c95_131112.htm

201. 位于太湖和大运河岸边的江苏省同里, 离著名旅游城---苏州仅18公里.note:"位于"

Reference:Lying on the bank of Taihu Lake and Grand Canal, Tonli in Jiangsu Province is 18km away from the famous

tourist city of Suzhou.202. (古镇)周围游(五个湖泊)环

绕Reference:be surrounded by criss-crossing river courses203. 反映各朝代风格的石桥Reference:stone bridges that were built in varied

styles of different dynasties204. 该镇保留着许多具有明清特色的建筑note:"保留", "具有...特色"Reference:The town maintains many

buildings featuring the architecture of the Ming and Qing

dynasties.205. 通常Reference:most often206. 在这里, 旅游者能欣赏到典型的江南水乡的景色---小桥, 流水和房屋的和谐融

合.note:"江南水乡"以及句子最后一部分Reference:Here, tourists can enjoy the typical riverside scenery of south China, which features

a harmonious combination of small bridges, murmuring streams and dwellings207. 中餐桌上最神奇, 最有特色的用餐工具莫过于筷子.note:学习此句句型Reference:No eating tools on the Chinese

dinner table are more magical and distinctive than the chopsticks.208....一直视...为...Reference:...have always regarded

sth.209. 用餐工具Reference:tool for meals210. 对于西方人来说, 掌握用筷的方法和技巧在开始时也许难度很大, 但是只要有耐心,

用心去练, 不久便可以熟练地使用筷子享用中餐.note:"难度很大", "只要"Reference:For Westerners, the mastery of the method and

用心去练, 不久便可以熟练地使用筷子享用中餐.note:"难度很大", "只要"Reference:For Westerners, the mastery of the method and

skills for using chopsticks may be quite challenging at the beginning. But as long as you have patience and concentrate on practice, you will soon be able to use chopsticks skillfully enough to enjoy a Chinese meal. 211. 一顿真正意义上地中餐 Reference: a Chinese meal in a real sense 212. 在这块辽阔地土地上 Reference: in the vast territory 213. 多种 Reference: different, various 214. 号召推广普通话, 作为标准汉语 Reference: call for popularization of mandarin as the standard Chinese language 215. 日常使用的交流工具 Reference: the daily-use communication tool 216. ...是举足轻重的 Reference: be vital to ... 217. 中国改革开放的步伐 Reference: Chinas reform and opening-up drive 218. 推广和提倡普通话 Reference: poplarization and promotion of Mandarin 219. 这样做, 将有助于提高..., 因此, 符合全体中国人民的根本利益. Reference: help improve.... Therefore, it is in the basic interestes of all Chinese. 220. 从(对我们社会所造成的影响)这个角度来看, ... Reference: In terms of its impact on our society 221. 头号健康大敌 Reference: the number one serious public-helth hazard 222. Among all the ways and means, a massive educational campain is the only thing conceivable at the moment that can really help. Reference: 在所有的措施中, 开展大规模的教育活动是目前唯一行之有效的方法. 223. Some people argue that... Reference: 有些人认为... 224. I think their arguement is groundless. Reference: 我认为这种观点是毫无根据的 225. They are better off knowing than not knowing the fact. Reference: 了解实际情况总比蒙在鼓里好. 226. people from different cultures Reference: 不同文化背景的人 227., without meaning to or sometimes without even realizing it. Reference: 他们并

非故意要这样做,有时甚至连自己都未察觉228.Perhaps it seems so.Reference:或许看上去确实是这么回事.229.They tend to be informal and speak freely. 100Test 下载频道开通,各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com